

## REGOLAMENTO (CE) N. 3510/93 DEL CONSIGLIO

del 10 dicembre 1993

relativo all'apertura ed alle modalità di gestione dei contingenti tariffari comunitari per taluni tessuti, velluti e felpe, lavorati su telai a mano (1994)

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato che istituisce la Comunità europea, in particolare l'articolo 113,

vista la proposta della Commissione,

considerando che, per i tessuti di seta o di borra di seta (schappe) e i tessuti di cotone, lavorati su telai a mano, la Comunità si è dichiarata disposta ad aprire contingenti tariffari comunitari annuali in esenzione da dazi, per un valore (valore in dogana) che, nel 1993, è stato di 2 316 000 ECU per i tessuti di seta e di 2 069 000 ECU per i tessuti di cotone; che l'ammissione al beneficio di detti contingenti tariffari comunitari è tuttavia subordinata alla presentazione di un certificato di fabbricazione riconosciuto dalle autorità competenti della Comunità, all'apposizione, all'inizio e alla fine di ogni pezza, di un marchio ammesso da dette autorità ed al trasporto diretto dal paese di fabbricazione alla Comunità; che occorre, quindi, aprire il 1° gennaio 1994 i contingenti tariffari in questione, in ragione dei volumi ammessi per il 1993;

considerando che occorre garantire, in particolare, l'uguaglianza e la continuità di accesso di tutti gli importatori ai suddetti contingenti nonché l'applicazione, senza interruzione, dell'aliquota del dazio prevista per tali contingenti

a tutte le importazioni fino ad esaurimento di questi ultimi;

considerando che, in adempimento dei suoi impegni internazionali, spetta alla Comunità decidere l'apertura di un contingente tariffario; che tuttavia nulla osta a che, al fine di garantire l'efficacia della gestione comune di detto contingente, gli Stati membri siano autorizzati a prelevare sul volume contingente i quantitativi necessari che corrispondono alle importazioni effettive; che questa modalità di gestione, tuttavia, richiede una stretta collaborazione tra gli Stati membri e la Commissione, la quale deve in particolare poter seguire il grado di esaurimento del volume contingente e informarne gli Stati membri;

considerando che, poiché il Regno del Belgio, il Regno dei Paesi Bassi e il Granducato del Lussemburgo sono riuniti e rappresentati dall'unione economica Benelux, qualsiasi operazione relativa alla gestione dei contingenti può essere effettuata da uno dei suoi membri,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

## Articolo 1

1. Dal 1° gennaio al 31 dicembre 1994, i dazi doganali applicabili all'importazione dei prodotti indicati in appresso sono sospesi al livello e nel limite dei contingenti tariffari comunitari indicati a lato:

Numero d'ordine	Codice NC (*)	Designazione delle merci	Volume del contingente (in ecu)	Dazio contingente (in %)
09.0101	ex 5007	Tessuti di seta o di cascami di seta: — lavorati su telai a mano	2 316 000	0
	5803	Tessuti a punto di garza, diversi dagli articoli della voce 5806:		
	ex 5803 90 10	— — di seta o di cascami di seta: — — — lavorati su telai a mano		
	ex 5208	Tessuti di cotone, contenenti almeno 85 %, in peso, di cotone, di peso non superiore a 200 g/m <sup>2</sup> : — lavorati su telai a mano	2 069 000	0
ex 5209	Tessuti di cotone, contenenti, in peso, almeno 85 %, di cotone, di peso superiore a 200 g/m <sup>2</sup> : — lavorati su telai a mano			

Numero d'ordine	Codice NC (*)	Designazione delle merci	Volume del contingente (in ecu)	Dazio contingentale (in %)
09.0103	ex 5210	Tessuti di cotone, contenenti meno di 85 %, in peso, di cotone, misti principalmente o unicamente con fibre sintetiche o artificiali, di peso non superiore a 200 g/m <sup>2</sup> : — lavorati su telai a mano	2 069 000	0
	ex 5211	Tessuti di cotone, contenenti meno di 85 %, in peso, di cotone, misti principalmente o unicamente con fibre sintetiche o artificiali, di peso non superiore a 200 g/m <sup>2</sup> : — lavorati su telai a mano		
	ex 5212	Altri tessuti di cotone: — lavorati su telai a mano		
	5801	Velluti e felpe tessuti e tessuti di ciniglia, diversi dai manufatti della voce 5806: — di cotone:		
	ex 5801 21 00	— — Velluti e felpe a trama, non tagliati: — — — lavorati su telai a mano		
	ex 5801 22 00	— — Velluti e felpe a trama, tagliati, a coste: — — — lavorati su telai a mano		
	ex 5801 23 00	— — Altri velluti e felpe a trama: — — — lavorati su telai a mano		
	ex 5801 24 00	— — Velluti a felpe a catena, rigati: — — — lavorati su telai a mano		
	ex 5801 25 00	— — Velluti e felpe a catena, tagliati: — — — lavorati su telai a mano		
	ex 5801 26 00	— — Tessuti di ciniglia: — — — lavorati su telai a mano		
	5803	Tessuti a punto di garza, diversi dai manufatti della voce 5806:		
	ex 5803 10 00	— di cotone: — — lavorati su telai a mano		

(\*) Vedi i codici Taric nell'allegato III.

2. Ai fini dell'applicazione del presente regolamento, sono considerati:

a) telai a mano i telai che, per la fabbricazione di tessuti, sono mossi esclusivamente con movimenti delle mani o dei piedi,

b) valore in dogana, il valore definito dalla regolamentazione comunitaria in materia.

3. Possono tuttavia beneficiare di detti contingenti solo i tessuti, i velluti e le felpe:

a) accompagnati da un certificato di fabbricazione riconosciuto dalle autorità competenti della Comunità economica europea e conforme ad un modello figurante nell'allegato I, vistato da un'autorità riconosciuta dei paesi di fabbricazione di cui all'allegato II;

b) recanti all'inizio e alla fine di ciascuna pezza un marchio ammesso dalle suddette autorità o, a titolo derogativo, un piombo ammesso dalle autorità del paese di fabbricazione apposto su ogni pezza;

c) trasportati direttamente dal paese di fabbricazione nella Comunità economica europea.

4. A questo riguardo, sono considerate trasportate direttamente:

a) le merci il cui trasporto viene effettuato senza passare attraverso il territorio di un paese non membro delle Comunità europee. Si precisa che gli scali nei porti di paesi non membri delle Comunità europee non interrompono il trasporto diretto, a condizione che le merci non vi siano trasbordate;

b) le merci il cui trasporto viene effettuato passando attraverso il territorio di uno o più paesi non membri

delle Comunità europee, o con trasbordo in uno di questi, a condizione che l'attraversamento di questi ultimi o il trasbordo si effettuino sotto la scorta di un solo titolo di trasporto emesso nel paese di fabbricazione.

5. I regolamenti (CEE) n. 2779/78 (1) e (CEE) n. 289/84 (2) sono applicabili per il calcolo dei controvalori in monete nazionali degli importi espressi in ecu.

#### *Articolo 2*

I contingenti tariffari previsti all'articolo 1 sono gestiti dalla Commissione che può prendere qualsiasi provvedimento amministrativo atto a garantirne una gestione efficace.

#### *Articolo 3*

Se un importatore presenta in uno Stato membro una dichiarazione d'immissione in libera pratica, comprensiva di una domanda di beneficio preferenziale per un prodotto di cui al presente regolamento, e se questa dichiarazione è accettata dalle autorità doganali, lo Stato membro interessato procede, mediante notifica alla Commissione, al prelievo sul volume contingente di un quantitativo corrispondente a questo fabbisogno.

Le domande di prelievo, con l'indicazione della data di accettazione delle suddette dichiarazioni, devono essere trasmesse senza ritardo alla Commissione.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, addì 10 dicembre 1993.

I prelievi sono accordati dalla Commissione in funzione della data di accettazione delle dichiarazioni di immissione in libera pratica, da parte delle autorità doganali dello Stato membro interessato, nella misura in cui il saldo disponibile lo permetta.

Se uno Stato membro non utilizza i quantitativi prelevati, esso li riversa non appena possibile nel volume contingente corrispondente.

L'assegnazione è fatta proporzionalmente alle domande se i quantitativi richiesti sono superiori al saldo disponibile del volume contingente. Gli Stati membri ne sono informati dalla Commissione secondo le stesse modalità.

#### *Articolo 4*

Ciascuno Stato membro garantisce agli importatori delle merci in questione l'uguaglianza e la continuità di accesso di contingenti nella misura in cui il saldo del volume contingente corrispondente lo permetta.

#### *Articolo 5*

Gli Stati membri e la Commissione collaborano strettamente per assicurare il rispetto del presente regolamento.

#### *Articolo 6*

Il presente regolamento entra in vigore il 1° gennaio 1994.

*Per il Consiglio*

*Il Presidente*

M. WATHELET

(1) GU n. L 333 del 30. 11. 1978, pag. 5.

(2) GU n. L 33 del 4. 2. 1984, pag. 2.

*ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I*

**MODELO DE CERTIFICADO DE FABRICACIÓN**

**MODEL TIL FREMSTILLINGSCERTIFIKAT**

**MUSTER DER HERSTELLUNGSBESCHEINIGUNG**

**ΥΠΟΔΕΙΓΜΑ ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ**

**MODEL CERTIFICATE OF MANUFACTURE**

**MODÈLE DE CERTIFICAT DE FABRICATION**

**MODELLO DI CERTIFICATO DI FABBRICAZIONE**

**MODEL VAN CERTIFICAAT VAN VERVAARDIGING**

**MODELO DE CERTIFICADO DE FABRICO**

(1) Indíquese si se trata de un número de piezas, de metros, de m<sup>2</sup> o de kilogramos.  
 (2) En la moneda del contrato de compraventa.  
 (3) Táchese lo que no proceda.

1 Exportador (Nombre, dirección completa, país)	2 Número	00000	
3 Destinatario (Nombre, dirección completa, país)	<b>CERTIFICADO          RELATIVO A LOS PRODUCTOS DE SEDA O DE ALGODÓN          TEJIDOS EN TELARES A MANO</b> expedido para la obtención del beneficio del régimen arancelario preferencial en la Comunidad Europea		
	4 País de fabricación	5 País de destino	
6 Lugar y fecha de embarque – medio de transporte	7 Datos suplementarios		
8 Marcas y numeración – número y naturaleza de los bultos – DESIGNACIÓN DETALLADA DE LAS MERCANCÍAS	9 Cantidad ( <sup>1</sup> )	10 Valor FOB ( <sup>2</sup> )	
<b>11 VISADO DE LA AUTORIDAD COMPETENTE</b> El abajo firmante certifica que el envío descrito más arriba contiene exclusivamente productos textiles fabricados en telares a mano por la artesanía rural del país indicado en la casilla n° 4; — cada pieza está provista de { al principio y al final, de un sello autorizado ( <sup>3</sup> ) } { de un plomo n° ..... ( <sup>3</sup> ) }			
12 Autoridad competente (Nombre, dirección completa, país)	..... ..... (Firma) (Sello)		



1 Eksportør (navn, fuldstændig adresse, land)	2 Nummer	00000	
3 Modtager (navn, fuldstændig adresse, land)	<b>CERTIFIKAT</b> <b>VEDRØRENDE HÅNDVÆVEDE PRODUKTER AF SILKE</b> <b>ELLER BOMULD</b> udstedt med henblik på opnåelse af præferencetoldbehandling i Det Europæiske Fællesskab		
	4 Fremstillingsland	5 Bestemmelsesland	
6 Sted og dato for indskibning – transportmiddel	7 Supplerende oplysninger		
8 Mærker og numre – Antal kolli og deres art – NØJE BESKRIVELSE AF VARERNE	9 Mængde <sup>(1)</sup>	10 Værdi fob <sup>(2)</sup>	
	<b>11 DEN KOMPETENTE MYNDIGHEDS PÅTEGNING</b> Undertegnede erklærer, at: — ovenfor beskrevne forsendelse udelukkende indeholder håndvævede produkter fremstillet af landsbyhåndværkere i det land, der er anført i rubrik nr. 4 — hvert stykke er: — i hver ende forsynet med et godkendt stempel <sup>(3)</sup> , — forsynet med en plombe nr. .... <sup>(3)</sup>		
12 Kompetent myndighed (navn, adresse, land)	Sted ..... Dato .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Underskrift)</span> <span>(Stempel)</span> </div>		

(1) Hvorvidt det drejer sig om antal dele, meter, m<sup>2</sup> eller kilo.  
 (2) Valuta, der er anført i købekontrakten.  
 (3) Ikke anvendte overstreges.





1 Ausführer (Name, vollständige Anschrift, Land)	2 Nummer	00000	
3 Empfänger (Name, vollständige Anschrift, Land)	<b>BESCHEINIGUNG          FÜR AUF HANDWEBSTÜHLEN HERGESTELLTE          ERZEUGNISSE AUS SEIDE ODER BAUMWOLLE</b>  ausgestellt für die Zulassung zur zolltariflichen Vorzugsregelung in der Europäischen Gemeinschaft		
	4 Herstellungsland	5 Bestimmungsland	
6 Ort und Datum der Verschiffung — Beförderungsmittel	7 Zusätzliche Angaben		
8 Zeichen und Nummern — Anzahl und Art der Packstücke — GENAUE BESCHREIBUNG DER ERZEUGNISSE	9 Menge <sup>(1)</sup>	10 Wert fob <sup>(2)</sup>	
	11 SICHTVERMERK DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDE  Der Unterzeichnende bescheinigt, daß die vorstehend bezeichnete Sendung ausschließlich auf Handwebstühlen in ländlichen Betrieben des in Feld Nr. 4 angegebenen Landes hergestellte Gewebe enthält; — jedes Stück { am Anfang und am Ende mit einem zugelassenen Stempel <sup>(3)</sup> } versehen ist. { mit einer Plombe Nr. .... <sup>(3)</sup> }		
12 Zuständige Behörde (Name, vollständige Anschrift, Land)	Ort ..... Datum .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Unterschrift)</span> <span>(Stempel)</span> </div>		

(<sup>1</sup>) Angeben, ob es sich um Stück, Meter, Quadratmeter oder Kilogramm handelt.  
 (<sup>2</sup>) In der im Kaufvertrag angegebenen Währung.  
 (<sup>3</sup>) Nichtzutreffendes streichen.



1 Εξαγωγέας (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	2 Αριθμός	00000	
3 Παραλήπτης (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	<b>ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ</b> <b>ΟΣΟΝ ΑΦΟΡΑ ΤΑ ΜΕΤΑΞΩΤΑ Ή ΒΑΜΒΑΚΕΡΑ</b> <b>ΥΦΑΣΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΧΟΥΝ ΥΦΑΝΘΕΙ ΜΕ ΑΡΓΑΛΕΙΟ</b>  παραδίδεται για να χρησιμεύσει για την επίτευξη της απολαβής του προτιμησιακού δασμολογικού καθεστώτος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας		
	4 Χώρα κατασκευής	5 Χώρα προορισμού	
6 Τόπος και χρονολογία αποστολής — Μέσο μεταφοράς	7 Συμπληρωματικά στοιχεία		
8 Σημεία και αριθμοί — Αριθμός και είδος των δεμάτων — ΛΕΠΤΟΜΕΡΗΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΩΝ	9 Ποσό- τητα (¹)	10 Αξία fob (²)	
<b>11 ΕΠΙΚΥΡΩΣΗ ΤΗΣ ΑΡΜΟΔΙΑΣ ΥΠΗΡΕΣΙΑΣ</b> Ο υπογεγραμμένος πιστοποιεί ότι: <ul style="list-style-type: none"> <li>— η αποστολή με την παραπάνω περιγραφή περιέχει αποκλειστικά υφαντουργικά προϊόντα που έχουν υφανθεί με αργαλειό από οικοτεχνίτες της χώρας που αναφέρεται στο τετράγωνο αριθ. 4*</li> <li>— κάθε τόπι φέρει:             <ul style="list-style-type: none"> <li>— στην αρχή και στο τέλος, εγκεκριμένη σφραγίδα (³)</li> <li>— μολυβδασφάλιση αριθ. ... (³).</li> </ul> </li> </ul>			
12 Αρμόδια υπηρεσία (όνομα, πλήρης διεύθυνση, χώρα)	..... στις .....  (Υπογραφή) (Σφραγίδα)		

(¹) Αναφέρατε εάν πρόκειται περί αριθμού τεμαχίων, μέτρων, τετραγωνικών μέτρων ή κιλών.  
 (²) Στο νόμισμα της συμβάσεως πωλήσεως.  
 (³) Να διανραφεί η περιττή ενδειξη.



1 Exporter (Name, full address, country)	2 Number	00000
3 Consignee (Name, full address, country)	<b>CERTIFICATE RELATING TO SILK OR COTTON HANDLOOM PRODUCTS</b>  issued with a view to obtaining the benefit of the preferential tariff regime in the European Community	
	4 Country of manufacture	5 Country of destination
6 Place and date of shipment – Means of transport	7 Supplementary details	
8 Marks and numbers – Number and kind of packages – DETAILED DESCRIPTION OF GOODS	9 Quantity <sup>(1)</sup>	10 FOB value <sup>(2)</sup>
<b>11 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b> I, the undersigned, certify that: <ul style="list-style-type: none"> <li>– the consignment described above contains only handloom textile products of the cottage industry of the country shown in box No 4,</li> <li>– to each piece is attached:             <ul style="list-style-type: none"> <li>– at the beginning and end, an approved stamp <sup>(3)</sup>.</li> <li>– a seal No ..... <sup>(3)</sup>.</li> </ul> </li> </ul>		
12 Competent authority (Name, full address, country)	At ....., on .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Seal)</span> </div>	

(1) State whether in pieces, metres, square metres or kilograms.  
 (2) The currency of the contract of sale.  
 (3) Delete as appropriate.



1 Exportateur (Nom, adresse complète, pays)	2 Numéro	00000	
3 Destinataire (Nom, adresse complète, pays)	<b>CERTIFICAT          CONCERNANT LES PRODUITS DE SOIE OU DE COTON,          TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN</b>  délivré en vue de l'obtention du bénéfice du régime tarifaire préférentiel dans la Communauté européenne		
	4 Pays de fabrication	5 Pays de destination	
6 Lieu et date d'embarquement — moyen de transport	7 Données supplémentaires		
8 Marques et numéros — nombre et nature des colis — DÉSIGNATION DÉTAILLÉE DES MARCHANDISES	9 Quantité <sup>(1)</sup>	10 Valeur fob <sup>(2)</sup>	
	<b>11 VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE</b> Je soussigné, certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement des produits textiles fabriqués sur métiers à main par l'artisanat rural du pays indiqué dans la case n° 4; — chaque pièce est munie { au début et à la fin, d'un cachet agréé <sup>(3)</sup> d'un plomb n° ..... <sup>(3)</sup> .		
12 Autorité compétente (Nom, adresse complète, pays)	À ....., le .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Signature)</span> <span>(Sceau)</span> </div>		

<sup>(1)</sup> Indiquer s'il s'agit d'un nombre de pièces, de mètres, de m<sup>2</sup> ou de kilogrammes.

<sup>(2)</sup> Dans la monnaie du contrat de vente.

<sup>(3)</sup> Biffer la mention inutile.





1 Esportatore (nome, indirizzo completo, paese)	2 Numero	00000	
3 Destinatario (nome, indirizzo completo, paese)	<b>CERTIFICATO          RELATIVO AI PRODOTTI DI SETA O DI COTONE          LAVORATI SU TELAI A MANO</b>  rilasciato per ottenere il beneficio del regime tariffario preferenziale nella Comunità europea		
	4 Paese di fabbricazione	5 Paese di destinazione	
6 Luogo e data d'imbarco — Mezzo di trasporto	7 Dati supplementari		
8 Marche e numeri — Numero e natura dei colli — DESIGNAZIONE DETTAGLIATA DELLE MERCI	9 Quantità <sup>(1)</sup>	10 Valore fob <sup>(2)</sup>	
	<b>11 VISTO DELL'AUTORITÀ COMPETENTE</b> Il sottoscritto certifica che : — la partita descritta sopra contiene esclusivamente prodotti tessili fabbricati su telai a mano dall'artigianato rurale del paese indicato nella casella n. 4 ; — ogni pezza è munita: — all'inizio e alla fine, di un marchio riconosciuto dalle autorità <sup>(3)</sup> . — di un sigillo di piombo n. .... <sup>(3)</sup> .		
12 Autorità competente (nome, indirizzo completo, paese)	A ..... il .....  <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <span>(Firma)</span> <span>(Sigillo)</span> </div>		

<sup>(1)</sup> Indicare se si tratta di un numero di pezze, di metri, di m<sup>2</sup> o di chilogrammi.

<sup>(2)</sup> Nella moneta del contratto di vendita.

<sup>(3)</sup> Cancellare la menzione inutile.



1 Exporteur (naam, volledig adres, land)	2 Nummer	00000	
3 Geadresseerde (naam, volledig adres, land)	<b>CERTIFICAAT</b> <b>BETREFFENDE OP HANDWEEFGETOUWEN VER-</b> <b>VAARDIGDE PRODUCTEN VAN ZIJDE OF KATOEN</b> afgeleverd met het oog op het bekomen van de voordelen van het regime der tariefpreferenties in de Europese Gemeenschap		
6 Plaats en datum van inscheping — vervoermiddel	4 Land van vervaardiging	5 Land van bestemming	
8 Merken en nummers — aantal en soort der colli — NAUWKEURIGE OMSCHRIJVING VAN DE GOEDEREN	7 Bijkomende gegevens		9 Hoeveel- heid (1)  10 fob- waarde (2)
11 VISUM VAN DE BEVOEGDE AUTORITEIT: Ik, ondergetekende, verklaar dat de hierboven omschreven zending uitsluitend producten bevat welke in de huis- industrie op handweefgetouwen zijn vervaardigd in het land aangeduid in vak nr. 4. — leder stuk is voorzien { aan het begin en aan het einde, van een erkend stempel (3) { van een loodje nr. .... (3)			
12 Bevoegde autoriteit (naam, volledig adres, land)	Te ....., de .....  (Handtekening) (Stempel)		

(1) Aantal aan te duiden in stukken, meters, vierkante meters of kilogrammen.  
(2) De munt van het verkoopcontract.  
(3) Onnodige schrappen.



1 Exportador (Nome, endereço completo, país)	2 Número	00000	
3 Destinatário (Nome, endereço completo, país)	<b>CERTIFICADO</b> <b>RELATIVO AOS PRODUTOS DE SEDA OU DE ALGODÃO,</b> <b>TECIDOS EM TEARES MANUAIS</b> emitido tendo em vista a obtenção do benefício do regime pautal preferencial na Comunidade Europeia		
6 Lugar e data de embarque – meio de transporte	4 País de fabrico	5 País de destino	
8 Marcas e números – números e natureza dos volumes – DESIGNAÇÃO PORMENORIZADA DAS MERCADORIAS	7 Dados suplementares		9 Quantidade ( <sup>1</sup> )
10 Valor FOB ( <sup>2</sup> )			
11 VISTO DA AUTORIDADE COMPETENTE Eu, abaixo assinado, certifico que a encomenda acima descrita contém exclusivamente produtos têxteis fabricados em teares manuais pelo artesanato rural do país indicado na casa n.º 4; — todas as peças são acompanhadas { no início e no fim, de um selo autorizado ( <sup>2</sup> ) de um chumbo n.º ..... ( <sup>3</sup> ) }			
12 Autoridade competente (Nome, endereço completo, país)	..... (Assinatura)		..... (Selo)

(<sup>1</sup>) Indicar se se trata de um número de peças, de metros, de m<sup>2</sup> ou de quilogramas.

(<sup>2</sup>) Na moeda do contrato de venda.

(<sup>3</sup>) Riscar a menção inútil.



ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —  
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

País de fabricación Fremstillingsland Herstellungsland Χώρα κατασκευής Country of manufacture Pays de fabrication Paese di fabbricazione Land van vervaardiging País de fabrico	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente
India Indien Indien Ινδία India Inde India India India Índia	Textile Committee { (para los tejidos de seda) eller (for stoffer af silke) oder (für Gewebe aus Seide) ή (για μεταξωτά υφάσματα) (for silk fabrics) (pour les tissus de soie) o (per i tessuti de seta) of (voor weefsels van zijde) (para os tecidos de seda) } Central Silk Board
Pakistán Pakistan Pakistan Πακιστάν Pakistan Pakistan Pakistan Pakistan Pakistan Paquistão	Export Promotion Bureau
Tailandia Thailand Thailand Ταϊλάνδη Thailand Thaïlande Tailândia Thailand Tailândia	Department of Foreign Trade
Bangladesh Bangladesh Bangladesch Μπαγκλαντές Bangladesh Bangladesh Bangladesh Bangladesh Bangladesh	Export Promotion Bureau
Laos Laos Laos Λάος Laos Laos Laos Laos Laos	Service national de l'artisanat et de l'industrie
Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka Σρι Λάνκα Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka Sri Lanka	Department of Commerce

País de fabricación Fremstillingsland Herstellungsland Χώρα κατασκευής Country of manufacture Pays de fabrication Paese di fabbricazione Land van vervaardiging País de fabrico	Autoridad competente Kompetent myndighed Zuständige Behörde Αρμόδια υπηρεσία Competent authority Autorité compétente Autorità competente Bevoegde autoriteit Autoridade competente
El Salvador El Salvador El Salvador Ελ Σαλβαδόρ El Salvador El Salvador El Salvador El Salvador El Salvador El Salvador	Dirección de comercio internacional
Honduras Honduras Honduras Ονδούρα Honduras Honduras Honduras Honduras Honduras	Dirección general de comercio exterior
Indonesia Indonesien Indonesien Ινδονησία Indonesia Indonésie Indonesia Indonesië Indonésia	Ministerio de Comercio y de Cooperativas Ministeriet for handel og kooperativer Ministerium für Handel und Genossenschaften Υπουργείο Εμπορίου και Συνεταιρισμών Department of Trade and Cooperatives Ministère du commerce et des coopératives Ministero del commercio e delle cooperative Ministerie van Handel en Coöperatieven Ministério do Comércio e das Cooperativas
Guatemala Guatemala Guatemala Γουατεμάλα Guatemala Guatemala Guatemala Guatemala Guatemala	Dirección de comercio interior y exterior
Argentina Argentina Argentinien Αργεντινή Argentina Argentine Argentina Argentinië Argentina	Secretaría de Estado y comercio y negociaciones económicas internacionales
Brasil Brasilien Brasilien Βραζιλία Brazil Brésil Brasile Brazilië Brasil	Conselho Nacional de Associações Comerciais-CONASC SCS-Ed Palácio do Comercio 1 andar 70318-Brasilia DF





Número de orden Løbenummer Laufende Nummer Αύξων αριθμός Order No Numéro d'ordre Numero d'ordine Volgnummer Número de ordem	Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC	Código Taric Taric-kode Taric-Code Κωδικός Taric Taric code Code Taric Codice Taric Taric-code Código Taric
09.0103	5212 12 10	* 10
	5212 12 90	* 10
	5212 13 10	* 10
	5212 13 90	* 10
	5212 14 10	* 10
	5212 14 90	* 10
	5212 15 10	* 11
		* 19
	5212 15 90	* 11
		* 19
	5212 21 10	* 10
	5212 21 90	* 10
	5212 22 10	* 10
	5212 22 90	* 10
	5212 23 10	* 10
	5212 23 90	* 10
	5212 24 10	* 10
	5212 24 90	* 10
	5212 25 10	* 11
		* 19
	5212 25 90	* 11
		* 19
	5801 21 00	* 10
	5801 22 00	* 10
	5801 23 00	* 10
	5801 24 00	* 10
	5801 25 00	* 10
	5801 26 00	* 10
	5803 10 00	* 10